

**Совет Безопасности**

Distr.: General

11 May 2016

Russian

Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Мавритании
при Организации Объединенных Наций от 6 мая 2016 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

От имени Группы арабских государств я, выступая в качестве Председателя Группы в мае 2016 года, имею честь просить Вас как Председателя Совета Безопасности в мае месяце призвать Совет Безопасности принять экстренные меры и обеспечить осуществление резолюций 2254 (2015) и 2268 (2016) Совета Безопасности о защите гражданских лиц в Сирии, в том числе созвать чрезвычайное совещание Совета для рассмотрения вопроса о защите гражданских лиц.

Настоящим препровождаю текст принятой Лигой арабских государств резолюции 8042, касающейся развития событий в Сирии (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мохамед Лемин эль-Хайсен
Постоянный представитель
Исламской Республики Мавритания
Председатель Группы арабских государств в мае 2016 года



**Приложение к письму Постоянного представителя
Мавритании при Организации Объединенных Наций
от 6 мая 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Совещание Лиги арабских государств на уровне постоянных
представителей (чрезвычайная сессия)**

Резолюция 8042 о развитии событий в Сирии

Совет Лиги арабских государств,

собравшись по просьбе Катара и при поддержке Саудовской Аравии, Бахрейна, Объединенных Арабских Эмиратов, Кувейта, Марокко, Джибути и Иордании 4 мая 2016 года в штаб-квартире Секретариата Лиги, чтобы провести чрезвычайную сессию на уровне постоянных представителей под председательством Бахрейна,

рассмотрев записку Секретариата,

ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Лиги арабских государств, принятые на высшем уровне и на уровне министров и касающиеся развития событий в Сирии, в том числе на последнюю резолюцию по этому вопросу — резолюцию 8006 от 11 марта 2016 года (145-я очередная сессия),

вновь подтверждая свою неизменную приверженность суверенитету, независимости и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу эскалации военных операций, воздушных бомбардировок и преступлений, направленных против беззащитных гражданских лиц в Алеппо и его окрестностях,

вновь выражая полную солидарность с сирийским народом перед лицом серьезных нарушений против него, угрожающих его существованию и жизни ни в чем не повинных гражданских лиц,

вновь подтверждая свою полную готовность поддерживать сирийский народ в его стремлении к свободе, справедливости и равенству, а также его неотъемлемое право на выбор такой системы управления, которая позволит ему претворить в жизнь свои надежды и чаяния, связанные с обеспечением мира и безопасности на всей территории Сирии,

вновь заявляя о своей неизменной позиции и подчеркивая, что, как об этом говорится в итоговом коммюнике первой Женевской конференции от 30 июня 2012 года о политическом переходном процессе, урегулировать сирийский кризис можно только политическим путем, на основе инклюзивного политического процесса, отвечающего чаяниям сирийского народа,

заслушав заявления глав делегаций и Генерального секретаря,

постановляет:

1. осудить и объявить недопустимыми варварские действия сирийского режима в отношении беззащитных гражданских лиц в Алеппо и его окрестностях и в отношении гражданских лиц повсюду в Сирии; и рассматривать кро-

вавые расправы, устроенные режимом в Алеппо и других сирийских городах, как вопиющее нарушение Женевских конвенций и норм международного гуманитарного права;

2. осудить все террористические организации и группы, включая «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и другие террористические организации, за их террористическую деятельность и преступления, направленные против сирийских гражданских лиц в Алеппо и других частях Сирии*;

* Делегация Египта в своем меморандуме № 891 от 7 мая 2016 года выражает оговорку в отношении второго пункта постановляющей части настоящей резолюции, в котором не содержится прямого упоминания о Фронте «Ан-Нусра»; после прямого упоминания об ИГИЛ следует формулировка «другие террористические организации» и ничего более. Египетская делегация вновь подтверждает свою позицию, о которой она заявила во время обсуждения проекта настоящей резолюции на сессии Совета Лиги на уровне постоянных представителей 4 мая 2016 года. В вышеупомянутом пункте, в котором террористические организации осуждаются за их террористическую деятельность и преступления, направленные против сирийских гражданских лиц в Сирии, необходимо прямо упомянуть не только об ИГИЛ, но и о Фронте «Ан-Нусра». Необходимо также обратить особое внимание на угрозу, которую Фронт «Ан-Нусра», являющийся частью террористической организации «Аль-Каида», создает для безопасности Сирии и этого региона.

Египетская делегация хотела бы разъяснить, что выражает эту оговорку на том основании, что отсутствие прямого упоминания о Фронте «Ан-Нусра», когда речь идет о террористических группах в Сирии, противоречит резолюциям Совета Безопасности о терроризме и имеет последствия для международного мира и безопасности:

1. в резолюции 2170 (2014) Совета Безопасности при упоминании о террористических организациях в Сирии и Ираке в целом ряде случаев используется формулировка ««Исламское государство Ирака и Леванта», Фронт “Ан-Нусра” и все другие лица, группы, предприятия и организации, связанные с “Аль-Каидой”»;

2. в резолюции 2178 (2014) Совета Безопасности используется формулировка ««Исламское государство Ирака и Леванта», Фронт “Ан-Нусра” и другие ячейки, филиалы, отколовшиеся группы или ответвления “Аль-Каиды”». В той же резолюции отмечается, что Совет Безопасности ранее принял две резолюции, в которых изложены критерии для принятия мер в отношении ответвлений «Аль-Каиды», — резолюции 1267 (1999) и 1989 (2011).

Египетская делегация хотела бы также особо отметить, что Фронт «Ан-Нусра» не входит в число организаций, на которые распространяется соглашение о прекращении боевых действий, заключенное сирийскими сторонами 27 февраля 2016 года. Соответственно, не может быть никаких сомнений в том, на чьей стороне выступает эта террористическая группа, исповедующая экстремистско-террористическую идеологию; ее нельзя рассматривать как часть вооруженной сирийской оппозиции, несмотря на ее попытки выдать себя за одну из оппозиционных групп.

Важно напомнить о том, что Фронт «Ан-Нусра» — это не просто филиал террористической организации «Аль-Каида», о чем свидетельствует тот факт, что сразу после создания этой группы она была направлена в Сирию по указанию ИГИЛ. После того как между ИГИЛ и Фронтом «Ан-Нусра» возникли организационные и оперативные разногласия, последний присоединился к террористической организации «Аль-Каида», возглавляемой Айманом аз-Завахири.

Учитывая вышесказанное, египетская делегация вновь подтверждает свою оговорку, возражая против того, что в настоящей резолюции прямо упоминается об ИГИЛ, но не упоминается о Фронте «Ан-Нусра». Она вновь решительно заявляет, что целью всех сторон в контексте усилий Сирии и международного сообщества, направленных на восстановление мира и безопасности на благо сирийского народа и создание будущей Сирии, должны быть борьба с террористическими организациями ИГИЛ и Фронт «Ан-Нусра», а также со всеми другими террористическими организациями и их ликвидация.

3. принимать меры для предания международному правосудию всех лиц, которые принимали участие в варварских нападениях на ни в чем не повинных гражданских лиц в Алеппо и других сирийских городах и пособничали таким нападениям;

4. вновь подтвердить необходимость полного выполнения Советом Безопасности своих обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности, работать над выполнением резолюций 2254 (2015) и 2268 (2016) Совета Безопасности, в которых содержится призыв к общенациональному прекращению огня в Сирии, а также осуществлять все необходимые действия и соответствующие меры для того, чтобы как можно скорее добиться этого;

5. настоятельно призвать Международную группу поддержки Сирии удвоить усилия и продолжать принимать меры для осуществления коммюнике первой Женевской конференции от 30 июня 2012 года, двух заявлений, изданных Группой поддержки в Вене 30 октября 2015 года и 14 ноября 2015 года, и мюнхенского заявления от 11 февраля 2016 года и для соблюдения принципов, согласованных и изложенных в этих заявлениях, в частности принципов, в соответствии с которыми должны быть начаты переговоры и создан переходный руководящий орган, обладающий всеми полномочиями исполнительной власти;

6. приветствовать политические и дипломатические усилия, имеющие целью достичь немедленного прекращения огня и положить конец боевым действиям, поскольку это позволило бы продолжить переговоры с целью достичь политического урегулирования сирийского кризиса, которое отвечало бы чаяниям сирийского народа;

7. вновь подтвердить свою приверженность своим резолюциям о борьбе с терроризмом и защите национальной безопасности арабских стран, а также свою приверженность оказанию поддержки государствам, которые столкнулись со злом терроризма;

8. просить Комитет министров арабских стран по Сирии активизировать контакты и консультации со всеми региональными и международными субъектами, прежде всего с Советом Безопасности, в целях принятия имеющей обязательную силу резолюции, которая обеспечила бы немедленное прекращение огня и прекращение военных операций на всей сирийской территории, а также прекращение всех боевых действий и варварских нарушений, направленных против сирийских гражданских лиц;

9. просить Группу арабских государств в Нью-Йорке активизировать контакты с государствами — членами Организации Объединенных Наций в целях мобилизации международного сообщества на поддержку усилий, имеющих целью положить конец кровавым расправам сирийского режима над собственным народом, а также преступлениям, совершаемым террористическими организациями;

10. подчеркнуть, что Совет Безопасности должен принять оперативные меры для оказания давления на все сирийские стороны, с тем чтобы они не препятствовали работе механизма оказания гуманитарной помощи, который был утвержден Международной группой поддержки Сирии на ее совещаниях в Мюнхене и одобрен Советом Безопасности в его резолюции 2286 (2016) с целью содействовать оперативной доставке гуманитарной помощи во все постра-

давшие и осажденные районы, и просить Группу арабских государств в Нью-Йорке следить за этим вопросом и наладить все необходимые контакты и провести консультации в этой связи;

11. настоятельно призвать арабские и международные организации по оказанию гуманитарной помощи оперативно оказать гуманитарную помощь всем сирийским перемещенным лицам и беженцам;

12. просить Группу арабских государств в Женеве принимать, тесно координируя свои действия с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, все необходимые меры для того, чтобы положить конец нарушениям прав человека, которые продолжает совершать сирийский режим, для чего, в том числе, обеспечивать необходимую защиту детей и женщин и не допускать целенаправленных нападений на сирийские больницы и гражданские учреждения, как того требуют нормы международного гуманитарного права;

13. не закрывать сессию, с тем чтобы отслеживать серьезные события в Сирии и принимать необходимые меры в этой связи.

(Резолюция 8042 — чрезвычайная сессия — 4 мая 2016 года)

Ливан вновь подтверждает, что занимает позицию невмешательства в сирийский кризис, надеясь на достижение межсирийской договоренности, а также чтобы сделать возможным политическое урегулирование в Сирии.